



**Esta es una versión pública del
documento original de conformidad
con los art. 6, 24 y 30 de la LAIP en lo
relativo a la información confidencial
y datos personales.**



Oficinas Administrativas: Calle Guadalupe Nro. 1346 y 1350, Col. Médica, San Salvador, El Salvador, C.A. Conmutador 2239-9200, UACI: 2239-9220 y 2239-9221; Telefax: 2239-9267

**CONTRATO DE CONSULTORÍA Nro. AD-012/2019-ISBM
SUSCRITO EN VIRTUD DE LOS RESULTADOS DE LA
LIBRE GESTIÓN Nro. 071/2019-ISBM
"SERVICIOS DE AUDITORIA EXTERNA PARA EL PERÍODO DEL 01 DE ENERO AL 31 DE
DICIEMBRE 2019, AL INSTITUTO SALVADOREÑO DE BIENESTAR MAGISTERIAL"
FUENTE DE FINANCIAMIENTO: RECURSOS PROPIOS**

Nosotros, JUAN FRANCISCO CARRILLO ALVARADO, de cincuenta y cinco años de edad, Profesor, del domicilio de la Ciudad de [REDACTED] Departamento de Cuscatlán, portador de mi Documento Único de Identidad Número [REDACTED] con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] actuando en nombre y representación del INSTITUTO SALVADOREÑO DE BIENESTAR MAGISTERIAL, en mi carácter de Director Presidente en Funciones de la referida Institución, la cual es una entidad oficial autónoma, de derecho público, del domicilio de la Ciudad y Departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] personería que acredito por medio de: 1) Ejemplar del Diario Oficial Número DOSCIENTOS TREINTA Y SEIS, Tomo TRESCIENTOS SETENTA Y SIETE, de fecha dieciocho de diciembre de dos mil siete; en donde aparece publicada la Ley del Instituto Salvadoreño de Bienestar Magisterial, aprobada por medio de Decreto Legislativo Número CUATROCIENTOS OCHENTA Y CINCO, de fecha veintidós de noviembre de dos mil siete, del cual consta que el INSTITUTO SALVADOREÑO DE BIENESTAR MAGISTERIAL, es de las generales antes descritas, que la dirección y administración del mismo está a cargo de un Consejo Directivo, el cual está integrado por nueve Directores Propietarios, uno de los cuales será el Director Presidente, quien durará en sus funciones un período de CINCO AÑOS y será nombrado por el Señor Presidente de la República; que dentro de las atribuciones del Consejo Directivo se encuentra la de acordar la celebración de todo tipo de contratos; que el Director Presidente del Consejo Directivo, es el Presidente del Instituto y ejerce la representación legal del mismo; 2) Acuerdo Número QUINCE guión UN MIL TREINTA Y SEIS, emitido por el Órgano Ejecutivo de la República de El Salvador en el Ramo de Educación, en fecha veintitrés de julio de dos mil catorce, en virtud del cual, según lo establecido en los artículos nueve, diez y once de la Ley del ISBM, el Señor Ministro de Educación, Carlos Mauricio Canjura Linares, me nombró como Director Propietario ante el Consejo Directivo del ISBM, para un período de cinco años, siendo el primer designado según correspondencia MINED/DM/37/2014 de fecha diecinueve de septiembre de dos mil catorce; 3) Certificación de los Acuerdos tomados por el Consejo Directivo del ISBM en los Puntos DOCE, del Acta Número DOSCIENTOS SETENTA correspondiente a sesión ordinaria de fecha veintinueve de mayo de dos mil diecinueve y Punto DIEZ, del Acta Número DOSCIENTOS SETENTA Y SEIS, correspondiente a sesión ordinaria de fecha dos de julio de dos mil diecinueve, mediante los cuales el Consejo Directivo, conforme a los artículos 10 literal a) y 12 de la Ley del ISBM acordó que mi persona como primer designado ejerza como Director Presidente en funciones hasta la fecha que tome posesión el Director Presidente nombrado por las autoridades competentes; 4) Certificación del Acuerdo tomado por el Consejo Directivo del ISBM, en el Punto OCHO del Acta Número DOSCIENTOS SETENTA Y SEIS de sesión ordinaria del Consejo Directivo del ISBM, celebrada en esta ciudad, el día dos de julio de dos mil diecinueve, en cuyo Romano Segundo, conforme al artículo 20 literal "I" de la Ley del ISBM se autorizó la suscripción del contrato proveniente de la Libre Gestión Nro. 071/2019-ISBM "SERVICIOS DE AUDITORIA EXTERNA PARA EL PERÍODO DEL 01 DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE 2019, AL INSTITUTO SALVADOREÑO DE BIENESTAR MAGISTERIAL", por lo que en tal calidad me encuentro ampliamente facultado para firmar el presente instrumento; regulado por la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y

que en adelante me denominare: el "ISBM" o el "Contratante" y por la otra, LUIS ANTONIO DERAS ORTIZ de cincuenta y nueve años edad, Licenciado en Contaduría Pública, del domicilio de Mejicanos, Departamento de San Salvador, con Documento Único de Identidad Número [REDACTED] (DUI: [REDACTED]), y Número de Identificación Tributaria: [REDACTED]

[REDACTED] (NIT: [REDACTED]) y que en este instrumento me denominaré "el Contratista" y en las calidades antes expresadas, **CONVENIMOS:** En celebrar el presente contrato de consultoría, conforme a las cláusulas que a continuación se especifican: **I. OBJETO DEL CONTRATO:** El Contratista se compromete a entregar el objeto de la Libre Gestión Número CERO SETENTA Y UNO/DOS MIL DIECINUEVE-ISBM denominada "SERVICIOS DE AUDITORIA EXTERNA PARA EL PERÍODO DEL 01 DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE 2019, AL INSTITUTO SALVADOREÑO DE BIENESTAR MAGISTERIAL" y de conformidad a las condiciones definidas en este instrumento y en los demás documentos contractuales, especialmente en los Términos de Referencia de la Libre Gestión en Referencia. **II) DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integral del contrato los siguientes documentos: a) Los Términos de referencia de la Libre Gestión Número CERO SETENTA Y UNO/DOS MIL DIECINUEVE-ISBM denominada "SERVICIOS DE AUDITORIA EXTERNA PARA EL PERÍODO DEL 01 DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE 2019, AL INSTITUTO SALVADOREÑO DE BIENESTAR MAGISTERIAL", b) La oferta presentada por el Contratista y el cuadro comparativo de recomendación y adjudicación de la Libre Gestión en referencia, c) Interpretaciones e instrucciones sobre la forma de suministrar el objeto contractual formuladas por el ISBM, d) La Garantía de Cumplimiento de Contrato, e) Resoluciones Modificativas si las hubiere y f) otros documentos que emanaren del presente contrato, los cuales son complementarios entre si y serán interpretados en forma conjunta, en caso de discrepancia entre algunos de los documentos contractuales y este contrato, prevalecerá el contrato. **III) FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO:** Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas con cargo a recursos propios del ISBM, para la cual se ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria. Por el suministro de los servicios objeto del presente Contrato, el ISBM pagará un monto total de **CUATRO MIL 00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$4,000.00) IVA INCLUIDO.** Asimismo, a dichos precios se le harán las retenciones de ley aplicables. El monto antes descrito será cancelado en tres pagos: **A) PRIMERA ÉTAPA:** ésta constituirá en la elaboración del Plan de Trabajo, que incluye un cronograma del desarrollo de la consultoría, el cual será discutido con la persona de enlace y/o coordinador del proceso contraparte. **PRIMER PAGO** se pagará un veinte por ciento del costo total contratado equivalente a **OCHO CIENTOS 00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$800.00) IVA INCLUIDO.** **B) SEGUNDA ETAPA:** esta consistirá en la presentación del informe de la opinión a los Estados Financieros del primer semestre del ejercicio fiscal 2019, al Director Presidente y la discusión con el equipo de Jefaturas relacionado, **SEGUNDO PAGO**, llenado tal requisito se cancelará un cuarenta por ciento del monto total contratado equivalente a **UN MIL SEISCIENTOS 00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$1,600.00) IVA INCLUIDO.** **C) TERCERA ETAPA:** esta consistirá en la presentación del informe final de la opinión a los Estados Financieros del ejercicio fiscal 2019, al Director Presidente y la discusión con el equipo de Jefaturas relacionado, **TERCER PAGO** llenado tal requisito se cancelará el cuarenta por ciento restante del monto total contratado equivalente a **UN MIL SEISCIENTOS 00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$1,600.00) IVA INCLUIDO.** Es expresamente convenido entre las partes que el hecho de efectuar el pago a el Contratista, no lo liberará de sus responsabilidades. El Contratista y el ISBM acuerdan que el pago será realizado mediante cheque. Los pagos serán efectuados en un plazo de **OCHO** días **HÁBILES** como máximo, después de haber emitido el Quedan correspondiente; para lo cual el Contratista deberá presentar: **I)** Acta(s) de recepción a satisfacción debidamente firmada y sellada, emitida por la Administrador de Contrato designado por el ISBM de haber recibido a entera satisfacción los servicios objeto del contrato, la cual deberá ser firmada por el Administrador del Contrato y el Contratista conforme al artículo 77 del RELACAP. **II)** Factura de consumidor final a nombre del Instituto Salvadoreño de Bienestar Magisterial en la que se indiquen una descripción del servicio, el monto correspondiente a la etapa ejecutada con IVA

INCLUIDO. En la Factura deberá aparecer deducido el uno por ciento de dicho impuesto y una copia de la misma. La facturación contendrá los montos conforme a la etapas ejecutadas o consideradas en los términos de referencia, el proveedor, deberá de remitir al Administrador de Contrato el respectivo informe y/o documentos que deberán previamente ser revisados y discutidos para su posterior autorización, antes de emitir la respectiva acta de recepción a entera satisfacción de los servicios objeto del presente contrato. III) Fotocopia de Contrato, Garantía de Cumplimiento de Contrato, Orden de Inicio y Acta de recepción emitida por el Administrador del Contrato. Es expresamente convenido entre las partes que el hecho de efectuar el pago al Contratista, no lo liberará de sus responsabilidades. **IV) PLAZO, LUGAR Y FORMA DE ENTREGA:** El plazo total para la ejecución de la auditoría se desarrollará según el siguiente detalle: a) El plazo de entrega para informe semestral (enero a junio de dos mil diecinueve), es de DOS MESES. B) Para informe trimestral a septiembre de dos mil diecinueve, es de UN MES. C) Para informe trimestral a diciembre de 2019 es de UN MES. Todo ello contado a partir de la entrega de los documentos contables de cada mes de cierre. El lugar de entrega de los servicios será: Oficinas Centrales del ISBM, ubicadas en Calle Guadalupe Nro. 1349-1350, Col. Médica, San Salvador. **FORMA DE ENTREGA:** El Contratista se obliga a ejecutar lo pactado según los términos, plazos y condiciones establecidas en los documentos contractuales. Primera etapa, ésta constituirá en la elaboración del Plan de Trabajo, que incluye un cronograma del desarrollo de la consultoría, el cual será discutido con la persona de enlace y/o coordinador del proceso contraparte, Segunda etapa, esta consistirá en la presentación del informe de la opinión a los Estados Financieros del primer semestre del ejercicio fiscal dos mil diecinueve, al Director Presidente y la discusión con el equipo de Jefaturas relacionado. Tercera etapa, esta consistirá en la presentación del informe final de la opinión a los Estados Financieros del ejercicio fiscal dos mil diecinueve, al Director Presidente y la discusión con el equipo de Jefaturas relacionado. El Contratista quedará obligado a cumplir con la programación aprobada para la ejecución, en las diferentes etapas del proyecto. El contratista, deberá desarrollar las actividades plasmadas en su oferta y las especificadas en la Libre Gestión, con el objeto de obtener los siguientes **PRODUCTOS Y SERVICIOS ESPERADOS:** a) Plan de Trabajo, conteniendo las diferentes etapas del proceso para la Auditoría del ejercicio fiscal del año 2019; b) Informe semestral e informes trimestrales del ejercicio fiscal 2019 con sus posibles hallazgos y recomendaciones, seguimiento en marcha de las mismas. El primer informe deberá de ser de enero a junio de 2019, el segundo a septiembre de 2019 y el tercero a diciembre de 2019; c) Informe que contenga la situación encontrada con la opinión en la aplicación del Control Interno institucional y las respectivas recomendaciones; d) Informe que certifique la razonabilidad de los Estados Financieros del ISBM para el período del 01 de enero al 31 de diciembre 2019; e) Informe final que contenga además de los posibles hallazgos en la evaluación y todas aquellas situaciones que de alguna manera limitan o afectan el normal funcionamiento del ISBM, las recomendaciones para superar los posibles hallazgos; f) Dos copias impresas de Documento escrito y un archivo en digital; g) Presentaciones y discusiones en las instalaciones del ISBM. **V) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:** El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo del Administrador de Contrato, licenciado JOSÉ FRANCISCO GONZÁLEZ HERNÁNDEZ, JEFE DEL DEPARTAMENTO DE DESARROLLO HUMANO, teniendo como atribuciones las establecidas en los artículos ochenta y dos Bis y ciento veintinueve de la LACAP, de acuerdo al cual, si el servicio de consultoría demostrare alguna deficiencia, el Administrador exigirá la subsanación al consultor. El consultor responderá por los daños y perjuicios provenientes de defectos e insuficiencias técnicas del proyecto o por los errores materiales, omisiones e infracciones de normas técnicas, o en su caso, de preceptos legales o reglamentarios en que el mismo haya incurrido e imputables a él en la ejecución o utilización de la obra o servicio contratado. Artículos cuarenta y dos inciso tercero, setenta y cuatro, setenta y cinco inciso segundo, setenta y siete, ochenta y ochenta y uno del RELACAP, en general el Administrador de Contrato será el encargado de administrar la ejecución de este Contrato y tendrá el derecho de verificar su conformidad con los términos contractuales; el ISBM podrá rechazarlo previo informe de Administrador del Contrato y el Contratista deberá sin cargo para el ISBM hacer todas las modificaciones necesarias para que cumpla los términos contratados. Además, estará obligado a: 1. Presentación de Plan de Trabajo que desarrollará la consultoría; 2. Evaluar el cumplimiento de reglamentos, leyes y normas que rigen las

actividades del ISBM en el ámbito financiero; 3. Evaluar el Control Interno del ISBM en oficina central y sus oficinas regionales de occidente y oriente del país; 4. Brindar las opiniones técnicas pertinentes respecto de las evaluaciones realizadas en las que se identifique las posibles debilidades y deficiencias en el desarrollo de los procesos; 5. Recomendar las acciones pertinentes para corregir las posibles debilidades y deficiencias que sean identificadas en el desarrollo de la Auditoría Externa; 6. Emitir un informe de resultados de acuerdo a su experticia donde se presenten las recomendaciones para mejorar los diferentes procesos financieros de la institución; 7. Presentar el informe ante la Presidencia del Instituto con el propósito de conocer cuáles han sido los resultados de la Consultoría; 8. Discutir el informe con el Director Presidente y el equipo de jefaturas responsables de la administración del Programa de Salud ISBM; 9. Efectuar una presentación ante el Consejo Directivo del Instituto (éste no constituirá requisito para la recepción del servicio ni el levantamiento del Acta de Recepción); y otras establecidas en el presente contrato o documentos contractuales, según sea el caso.

VII) GARANTIAS: Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente Contrato, el Contratista deberá rendir a satisfacción del ISBM, dentro del plazo de diez días hábiles posteriores a la entrega de copia de contrato debidamente legalizado, una Garantía de Cumplimiento de Contrato, a favor del Instituto Salvadoreño de Bienestar Magisterial, por un monto de **CUATROCIENTOS OCHENTA 00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$480.00)**, equivalente al doce por ciento del valor total del Contrato. Dicha garantía tendrá una vigencia de **DOS MESES ADICIONALES** al plazo estipulado para la ejecución del contrato. Ésta garantía deberá cubrir el fiel cumplimiento del presente Contrato. La garantía anteriormente descrita deberá ser presentada a la UACI, como un requisito para efectuar el pago.

VIII) ACTA DE RECEPCIÓN: Corresponderá al Administrador del Contrato en coordinación con el Contratista, la elaboración y firma del acta de recepción, las cuales contendrán como mínimo lo que establece el artículo setenta y siete del RELACAP.

VIII) MODIFICACIÓN: El presente contrato podrá ser modificado dentro de sus respectivas cláusulas, en cualquier momento durante la vigencia del mismo. Lo anterior previo requerimiento y justificación de la Sub Dirección Administrativa. Lo anterior de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y tres A y B de la LACAP, debiendo emitir el ISBM la correspondiente resolución, modificativa, debiendo la contratista en caso de ser necesario modificar o ampliar los plazos y montos de las Garantías según lo indique el ISBM y formará parte integral de este contrato.

IX) CESIÓN: Salvo autorización expresa del ISBM el contratista no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato.

X) CONFIDENCIALIDAD: El contratista se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por el ISBM, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que el ISBM lo autorice en forma escrita. El contratista se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por el ISBM se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin.

XI) SANCIONES: En caso de incumplimiento el Contratista expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la LACAP ya sea imposición de multa por mora, inhabilitación, extinción, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por el ISBM, a cuya competencia se somete para efectos de su imposición.

XII) CAUSALES DE EXTINCIÓN CONTRACTUAL: Según el artículo noventa y tres de la LACAP, el presente Contrato podrá extinguirse por las causas siguientes: a) Por la caducidad; b) Por mutuo acuerdo de las partes contratantes; c) Por revocación; d) Por rescate y e) Por las demás causas que se determinen contractualmente.

XIII) TERMINACIÓN BILATERAL. Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable al contratista y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda a los bienes o servicios entregados o recibidos.

XIV) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS: En caso de conflicto ambas partes se someten a sede judicial señalando para tal efecto como domicilio especial la ciudad de San Salvador, a la

competencia de cuyos tribunales se someten. **XV) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** El ISBM se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, demás legislación aplicable y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga a los intereses del Instituto, con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. El contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el ISBM. **XVI) MARCO LEGAL:** El presente contrato queda sometido en todo a la LACAP, RELACAP, la Constitución de la República, y en forma subsidiaria a las Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este contrato. **XVII) CLAUSULA ESPECIAL PARA PREVENCIÓN Y ERRADICACIÓN DEL TRABAJO INFANTIL:** Si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte el contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo 160 de la LACAP, para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el artículo 158 Romano V literal b) de la LACAP relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re inspección se determina que no hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en éste último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final. **XVIII) NOTIFICACIONES Y COMUNICACIONES:** Todas las notificaciones referentes a esta ejecución de este Contrato, serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a cualquiera de los medios señalados para recibir notificaciones y para cuyos efectos las partes señalan los siguientes: Para el ISBM: Calle Guadalupe Nro.1349, San Salvador o el Telefax: 2239-9267 o el correo electrónico uaci@isbm.gob.sv. Asimismo, señala como teléfonos de contacto: el Conmutador: 2239-9200, extensiones 9220 y 9221. Para el Contratista: [REDACTED] el Fax: [REDACTED] o el Correo Electrónico: [REDACTED] Asimismo, señala como medios de contacto los teléfonos: [REDACTED] y [REDACTED]. Así nos expresamos los comparecientes, quienes, enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato por convenir así a los intereses de nuestros representados, ratificamos su contenido. En fé de la cual firmamos en la ciudad de San Salvador, el día diez de julio de dos mil diecinueve.



JUAN FRANCISCO CARRILLO ALVARADO
 DIRECTOR PRESIDENTE ISBM EN
 FUNCIONES



LUIS ANTONIO DERAS ORTIZ
 CONTRATISTA